

награды

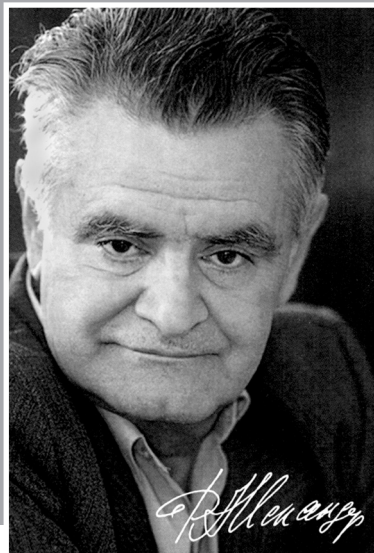
МЕЖДУНАРОДНАЯ имени Фазиля Искандера

73

ЛЮБИТЕЛЯМ литературы хорошо известно имя Фазиля Искандера. В большую литературу он ворвался в 1966 году с публикацией в «Новом мире» повести «Созвездие Козлотура». Затем последовали его знаменитые «Сандро из Чегема», «Детство Чика», «Кролики и удавы», которые печатались в журналах, выходили отдельными книгами сотысячными тиражами. Наши отцы и деды зачитывались произведениями абхазского писателя. Затем пришёл черёд и нашего поколения, для которого его проза, уже в статусе классического, не только не потеряла актуальности, но стала, может быть, ещё острее.

Творчество Фазиля Искандера многогранно. Здесь реализм и мифология, ирония и сатира, аллегория и гиперболла... Что очень важно для нашего времени, в творчестве писателя главенствуют такие основополагающие понятия для формирования личности, как справедливость, честь, достоинство. Он привнёс в большую литературу в качестве моральных ценностей родной дом, семейный очаг, народную этику, над которыми в его произведениях неизменно плывут облака романтизма.

Несмотря на литературную успешность, Фазиль Абдулович не отрывался от своего народа, выступал в защиту коллег-писателей, был вице-президентом Русского ПЕН-центра. В зените славы он вместе с В. Аксёновым, А. Битовым, А. Вознесенским, Б. Ахмадулиной, В. Высоцким, Е. Поповым и другими друзьями по перу опубликовался в неподцензурном альманахе «Метрополь»,



за что попал в опалу и практически потерял доступ в издательства. Но его мощь и авторитет вновь оказались на высоте литературного небосклона. Каких только наград он ни был удостоен – и Государственной премии РФ, и Пушкинской, и «Большой книги», и «Ясной поляны», и... Да и не перечислить!

И вот новая премия. Только не ему, а в его честь. Шесть лет назад Русский ПЕН-центр учредил Международную литературную премию имени Фазиля Искандера.

На излёте прошлого года в Москве в Библиотеке искусств им. А. П. Боголюбова в его Голубом зале состоялся торжественный вечер финалистов конкурса на звание лауреата Международной литературной премии имени Фазиля



Tatar PEN: Безнең юл Наш путь Our Way



Обложка книги-альбома



Искандера – 2022. В шести номинациях были определены лауреаты. За эссе и переводы в книге-альбоме «Tatar PEN: Безнең юл, Наш путь, Our Way» звание лауреата престижной литературной премии был удостоен гл. редактор «Казанского альманаха», директор Татарского ПЕН-центра, писатель и переводчик Ахат Мушинский. В своём выступлении он рассказал о литературной жизни в Татарстане, деятельности Татарского ПЕН-центра и, конечно же, о «Казанском альманахе» и её авторах, среди которых оказались и присутствовавшие в зале. Это писатели Евгений Попов, Женя Декина и автор этих строк. Да, мне тоже посчастливилось участвовать в торжественном событии.

Выступая, Ахат Мушинский сказал:

– Высоко оценённое членами жюри наше издание посвящено 25-летию Татарского ПЕН-центра. В далёком 1996 году на Всемирном конгрессе писателей в мексиканском городе Гвадалахаре нас единогласно приняли в Международный ПЕН-клуб. Кстати, одним из наших рекомендателей был Русский ПЕН. Уже с тех пор между нашими центрами была установлена тесная связь. Вместе мы объездили полсвета. В Казань к нам приезжали руководители Русского ПЕНА Андрей Битов, Александр Ткаченко, Евгений Попов. А уж в Москве мы дневали и ночевали. И вот четверть века работы нашего центра, как в капле росы, отражены в книге-альбоме. В его успехе надо отдать должное и организаторам издания – Разилию Валееву и Ркаилу Зайдулле, переводчикам на английский язык Алексею Сахарову и Лии Корниловой, дизайнеру Нине Клиповой и всему коллективу Татарского книжного издательства, где оно и увидело свет.

На второй день в той же библиотеке прошёл вечер лауреатов. В тёплой, дружеской обстановке писатели обменивались своими книгами, адресами... Ахат

*В Голубом зале
Библиотеки искусства
им. А. П. Боголюбова*



Лауреатам вручались дипломы, розы и полезные для писательского труда сувениры

Мушинский подарил своё избранное издание «Запах анисовых яблок» председателям жюри и оргкомитета конкурса Евгению Попову и Борису Евсееву. В ответ Евгений Попов подписал ему объёмистую книгу, которую он выпустил в соавторстве с Михаилом Гундариним, с символическим для этого дня названием «Фазиль». Мэтр дал высокую оценку творчеству Мушинского и, характеризуя его самого, высказал интересное и несколько неожиданное суждение: «Ахат никогда не вставал на цыпочки».

Участники встречи читали стихи, рассказы, делились размышлениями о литературном творчестве... Оказалось, что казанский писатель в конкурсе финалистов обошёл своего старинного друга из Сухума Виталия Шарюю, с которым он познакомился в 1988 году на Всесоюзной конференции молодых писателей в Москве. Но Виталий уже был лауреатом этой престижной премии, так что, какие могли быть недомолвки и обиды у подлинных друзей!

Лауреат из Татарстана прочёл сверчуткой аудитории рассказ «Моди, Анна и другие», впервые увидевший свет



Ахат Мушинский, Лия Корнилова после награждения



Лауреат читает свой рассказ «Моди, Анна и другие»

в нашем альманахе и затем во многих других изданиях (в том числе за рубежом республики и страны), поведал о своей литературной работе на стыке татарского и русского языков. Дело в том, что заочную писательскую школу Ахат Мушинский прошёл по книгам таких писателей, как Чингиз Айтматов и Фазиль Искандер, которые мастерски передали в своих произведениях культуру и дух своего народа. (Показателен в этом отношении роман А. Мушинского «Шейх и Звездочёт».) Но «Моди, Анна и другие» – это о Париже, это о Амедео Модильяни и Анне Ахматовой и их любви. Как заметил в своё время маститый писатель Рауль Мир-Хайдаров: «Проза Мушинского разнопланова и адресована подготовленному, образованному читателю, который называет её интеллектуальной».

– Безусловно, – подытожил наш лауреат своё выступление, – успех этот на международном конкурсе с полным правом можно отнести и ко всей литературной Казани.

Остаётся добавить к сказанному: полку международных лауреатов у нас прибыло! Напомню, что ранее эту премию получил казанский поэт Алексей Остудин; а татарский поэт, прозаик и переводчик Ленар Шаех в прошлом году был удостоен Почётного диплома Международного совета по детской книге (IBBY) – 2022 и занял I место на XI Международном литературном фестивале и конкурсе «Open Eurasian Book Forum & Literature Festival».

Солнечный чак-чак, появившийся на столе ведущих литературного вечера, стал напоследок своеобразным приветом из Казани.

*Лия Корнилова,
одна из переводчиков книги-альбома
«Tatar PEN» на английский язык;
участница торжественных вечеров
в Библиотеке искусств Москвы*